damian
rheavendors

XTRA PRO

INSTALLAZIONE ED ASSISTENZA

PROGRAMMAZIONE

Manuale rivolto esclusivamente al personale qualificato del servizio assistenza

DAMIAN S.R.L. - *VIA RAGAZZI DEL '99 N°30 - 21053 CASTELLANZA (VA) - ITALY*

Aggiornato a Novembre 2007

VER. 2.0

- IDENTIFICAZIONE, USO E DATI TECNICI

Il presente manuale si riferisce a distributori automatici a spirale **XTS5** serie **XTRA**, distributori con numero dei cassetti, numero delle spirali di vendita e tipo delle stesse variabili da modello a modello.

FIGURA 1

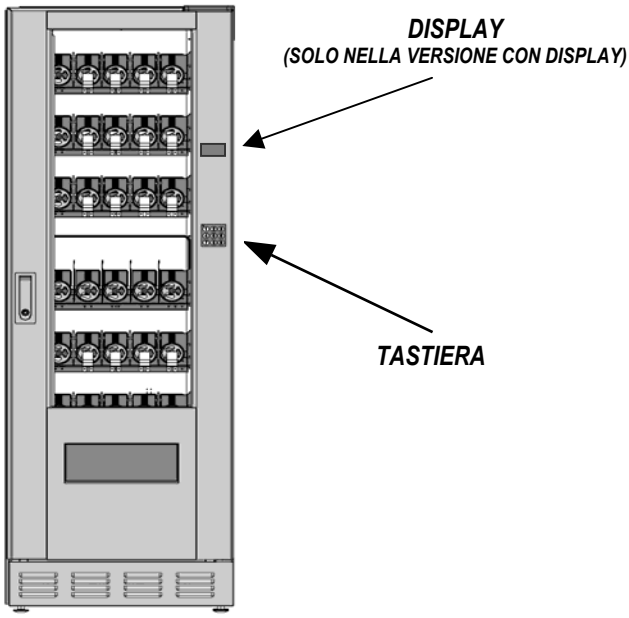
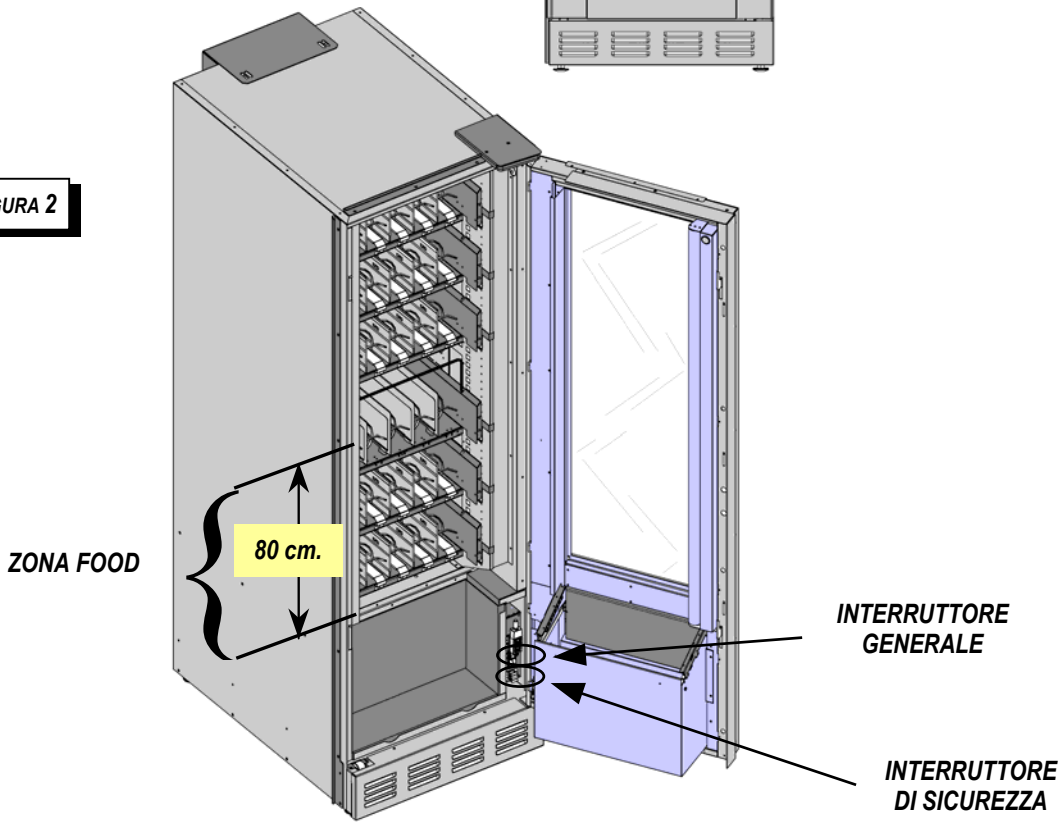


FIGURA 2



L'uso previsto per i distributori automatici a spirale **XTS5** serie **XTRA** consiste nel distribuire automaticamente prodotti solidi o in confezione solida e pre-confezionati, alimentari (Snack, bevande in bottiglia, ecc.) e non alimentari. Per i prodotti alimentari accertarsi che la confezione sia integra e che siano in buono stato di conservazione in conformità alle normative vigenti applicabili nell'ambito della conservazione dei prodotti venduti.

Tali modelli sono prodotti nelle varianti "**-A**" priva di gruppo refrigerante, "**-R**" con gruppo refrigerante standard,"**-S**" con gruppo refrigerante *Super*, con le caratteristiche rilevabili dalla tabella:

Caratteristiche	**Variante**		
	XTSx/x/xx-A	**XTSx/x/xx-R**	**XTSPx/x/xx-S**
Alimentazione elettrica			
Tensione	220-230V~		
Frequenza	50Hz		
Potenza assorbita max	200 W	650 W	650 W
Protezione	IP24 (Adatto solo per luoghi coperti e protetti ove non possa essere investito da pioggia e getti d'acqua)		
Versione sistema refrig.	Assente	Standard	Super
Temp. Interna minima di funzionamento	-	10 °C	2 °C (*) Solo zona Food
Ambiente			
Temperatura di stoccaggio	0 ÷ 40 °C		
Temperatura di lavoro	5 ÷ 32 °C		
Umidità relativa max	65 %		
Dimensioni e Pesi			
Altezza	185 cm +/- 1 cm		
Larghezza	58 +/- 1 cm		
Profondità	82 +/- 1 cm		
Peso a vuoto massimo	180 Kg	210 Kg	210 Kg
Rumorosità			
Il distributore emette un livello di pressione acustica pesato A inferiore a 70 dB.			

(*) **Zona Food** = I primi 80 cm in basso del distributore (Vedi fig. 2 Pag. 2).

- LEGENDA DEI SIMBOLI ADOTTATI

Simbolo	**Significato**
	ATTENZIONE: OPERAZIONE NECESSARIA PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE.
	AVVERTENZA: L'OPERAZIONE PUÒ DANNEGGIARE L'APPARATO O PROVOCARNE IL MALFUNZIONAMENTO

- AVVERTENZE

La messa in funzione dell'apparecchio deve essere effettuata ESCLUSIVAMENTE da **personale qualificato del servizio assistenza**.

Tutte le operazioni riportate nel presente manuale, in particolare tutte le operazioni di manutenzione riguardanti la parte elettrica devono essere effettuata ESCLUSIVAMENTE da **personale qualificato del servizio di assistenza tecnica**.

Il distributore è dotato di un interruttore di sicurezza che consente di alimentare tutte le parti elettriche solo a porta chiusa. Agendo su tale interruttore è possibile alimentare il distributore anche a porta aperta, per esempio per eseguire la procedura di test dei motori di vendita, fare attenzione che tali parti in movimento (spirali) non vengano attivate accidentalmente.

Questo distributore automatico non è fatto per essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano supervisionate o istruite riguardo l'uso del distributore da una persona responsabile per la loro sicurezza.
I bambini devono essere supervisionati affinché non giochino con il distributore.

Prima del controllo di qualsiasi parte elettrica, portare *l'interruttore generale* del distributore (Vedi figura 2, Pag. 2) nella posizione "OFF".

- DISIMBALLAGGIO

Per il disimballaggio del distributore procedere nel seguente modo:
Tagliare la pellicola trasparente che avvolge il cartone d'imballaggio e rimuovere i vari angolari di protezione.
Liberare le chiavi che sono legate assieme al cavo d'alimentazione nella parte posteriore bassa del distributore.

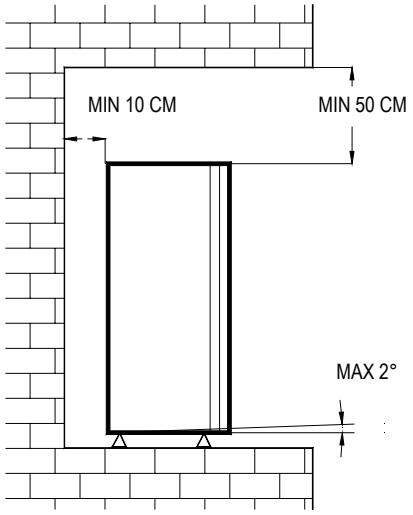


FIGURA 3

Per togliere i legni di sostegno sollevare il distributore mediante un carrello adatto (con una portata utile di almeno 300 Kg ed altezza di sollevamento di 25 cm da terra) e togliere le squadrette in metallo che bloccano i piedini del distributore mediante l'asportazione dei chiodi di fissaggio.

Installare il distributore in luoghi coperti e protetti ove non sia esposto alle intemperie e non possa essere investito da pioggia o getti d'acqua.

Posizionare il distributore nel punto dove dovrà essere installato controllando che vi siano almeno **10 cm di distanza dalla parete posteriore del distributore al muro, 50 cm. dalla parete superiore al soffitto del locale, che l'inclinazione del distributore non superi i 2 gradi**; controllare inoltre che l'aria nella parte posteriore e superiore possa circolare liberamente (Vedi Fig. 3); é consigliabile che il locale sia regolarmente aerato.

Il distributore deve funzionare in un ambiente con una temperatura **minima di 5°C** e **massima di 32°C.** Usare il distributore al di fuori di queste temperature ambiente potrebbe causarne il malfunzionamento.

Regolare l'altezza e l'allineamento del distributore agendo sui piedini di supporto con una chiave aperta da 19, il distributore sarà livellato quando la porta si chiude facilmente e il distributore risulta in piano.

Con l'accessorio "Staffa di fissaggio al muro" è possibile ancorare alla parete il distributore con l'apposito distanziale (vedi fig. 3A), montato come segue :

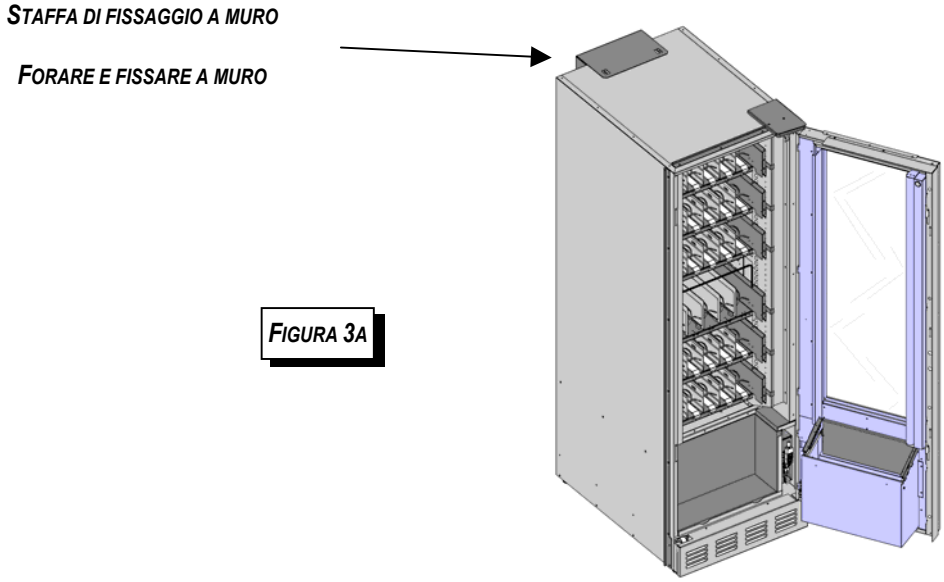


FIGURA 3A

Avvitata la "staffa di fissaggio a muro" sul tetto del distributore, (vedi figura) con la vite dall'alto e un dado dall'interno del distributore, per raggiungere agevolmente la posizione sfilare il primo cassetto in alto.

- Piazzare nella posizione voluta il distributore e segnare a muro la posizione della staffa.
- Forare il muro e fissare la staffa con dei tasselli ad espansione, facendo attenzione alla corretta posizione della staffa.
- Posizionare il distributore all'interno della staffa e fissarlo definitivamente con le viti dall'alto e i dadi autobloccanti dal basso (interno distributore).

- ALIMENTAZIONE

Il distributore deve essere collegato esclusivamente ad impianti elettrici dotati di impianto di terra.

Prima del collegamento alla rete controllare che sia presente l'impianto di terra, che la tensione di alimentazione sia di **220-230 Volt~**, che la presa alla quale sarà collegato il distributore sia in buono stato, di tipo omologato per almeno 10 Amp. e che a monte della stessa sia installato un interruttore omnipolare, ovvero che interrompa entrambi i conduttori di alimentazione con una sola azione di apertura (con l'esclusione del conduttore di terra), con un'apertura dei contatti di almeno 3 mm. (È consigliabile che la presa stessa dipenda da un interruttore differenziale isolato).

Controllate l'aspetto del cavo d'alimentazione per rilevare l'eventuale presenza di abrasioni od altri difetti della guaina o della spina posta sul cavo, se necessario sostituitelo come descritto più avanti in questo manuale.

Se necessario sostituite la spina d'alimentazione elettrica adottata di serie con un'altra adatta alla presa disponibile, che abbia una capacità di almeno 10 Ampere e sia di un tipo omologato scelto tra i seguenti tipi normalizzati: S11, S17, S30, S31, SPA11, SPB11, SPA17, SPB17.

Nel caso si rendesse necessaria la sostituzione della spina d'alimentazione collegate i conduttori interni del cavo di alimentazione come indicato nella tabella seguente, rispettando comunque le indicazioni del fabbricante della spina.

Collegate i conduttori interni del cavo di alimentazione come indicato nella tabella seguente, rispettando comunque le indicazioni del fabbricante della spina.

Colore del cavo	Significato
Giallo verde	Terra di protezione
Blu	Conduttore neutro
Marrone	Conduttore di fase

Controllare che *l'interruttore generale* (magnetotermico) che si trova nella parte bassa dell'armadio (Vedi Figura 2) sia in posizione "OFF" ed inserire la spina nella presa della rete di alimentazione, dopodiché portare in posizione "ON" *l'interruttore generale.*

Chiudendo la porta del distributore saranno alimentate tutte le parti elettriche dello stesso grazie alla pressione esercitata dalla porta *sull'interruttore di sicurezza* (Interruttore nero posto sulla destra della scatola elettrica. Vedi Figura 2).

- UTILIZZO INTERRUTTORE DI SICUREZZA

Il distributore è dotato di un interruttore di sicurezza (Vedi Figura 2) che consente di alimentare tutte le parti elettriche dello stesso solo a porta chiusa. Quando è necessario alimentare il distributore a porta aperta (ad esempio per il caricamento dei prodotti o la programmazione) si può armare l'interruttore di sicurezza inserendo e ruotando di 90° l' apposita chiavetta (tale chiavetta si trova appesa vicino all'interruttore stesso). Per disarmare l'interruttore di sicurezza (allo scopo di togliere l'alimentazione alle parti elettriche) ruotare di 90° la chiavetta dell' interruttore e estrarla dallo stesso.

- PROGRAMMAZIONE

ATTENZIONE: prima di iniziare la programmazione, accertarsi di impostare il distributore Master in modo che riconosca il distributore **Slave XTRA.**

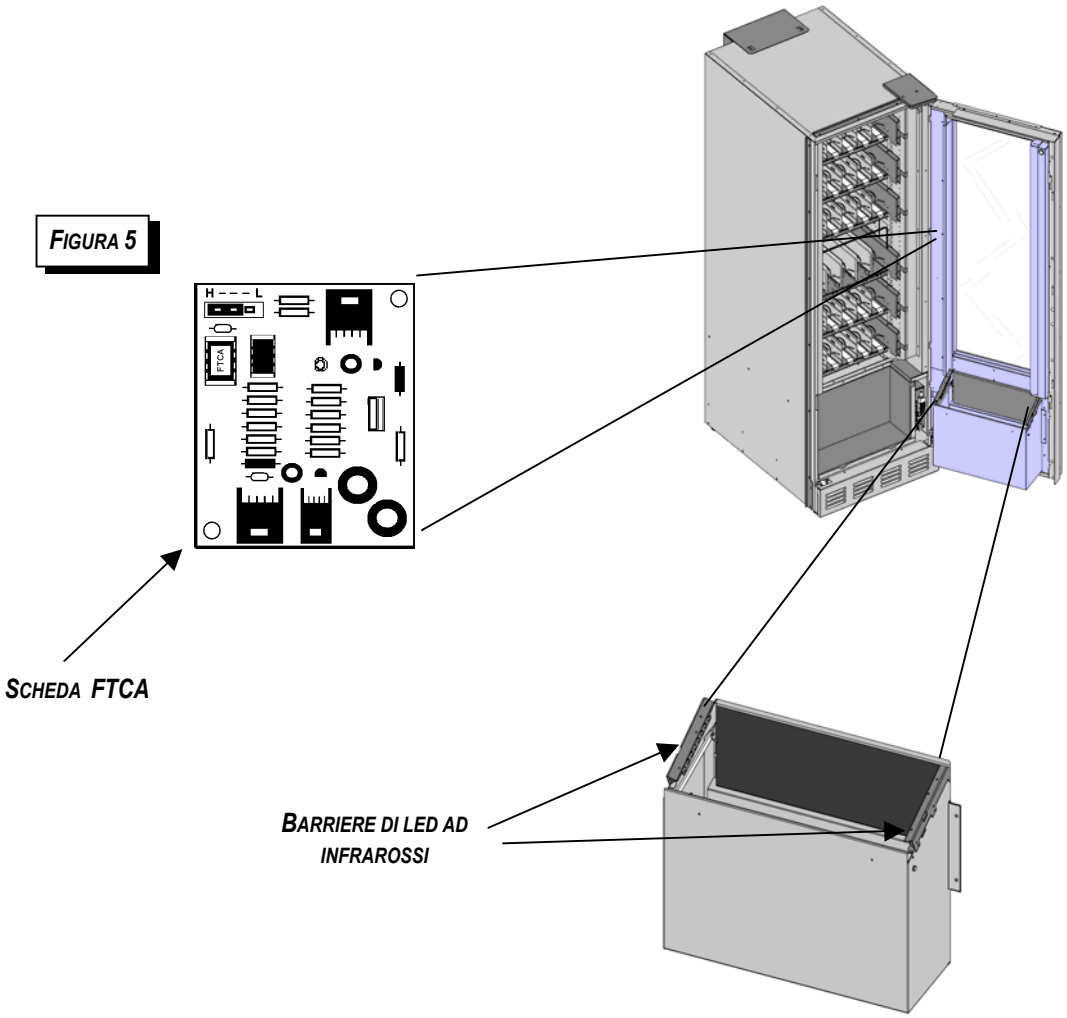
Tutte le informazioni di programmazione si trovano sul **Foglio di programmazione** allegato e nel manuale del distributore "***Master***" a cui verrà collegato, fare quindi riferimento a questo.

- SENSORI DI CADUTA PRODOTTO (FTCA).

Alcuni modelli di distributori serie XTS montano (ai lati della vaschetta di prelievo) un sistema ad infrarossi per rilevare l'effettivo passaggio del prodotto (Avvenuta Vendita).
Tale sistema ad infrarossi è costituito da una coppia di barriere di led ad infrarossi e da una scheda elettronica (scheda FTCA) che ne controlla il funzionamento (vedi fig. 5).

Dopo ogni vendita la scheda FTCA controlla l'effettivo passaggio del prodotto; nel caso in cui non venga rilevato (Mancata Vendita) il distributore mantiene il credito e consente di effettuare una nuova selezione

FIGURA 5



La scheda FTCA durante il normale funzionamento del distributore controlla lo stato dei sensori ed è in grado di rilevare le due seguenti anomalie:

A - Sensore abbagliato: il sensore rileva un disturbo luminoso esterno come neon o lampade ad incandescenza. In questa condizione il led sulla scheda FTCA lampeggerà velocemente (3 lampeggi al secondo) fino alla permanenza dell'anomalia

B - Sensore OFF: la scheda FTCA non rileva la presenza dei sensori o del segnale emesso dagli stessi. Cause possibili, barre Emettitori/Ricevitori difettose o cablaggio difettoso. In questa condizione il led sulla scheda FTCA lampeggerà lentamente (1 lampeggio al secondo) fino alla permanenza dell'anomalia.

Ad ogni accensione del distributore e comunque prima di ogni vendita, la scheda FTCA viene testata e nel caso in cui si trovi in una delle condizioni di anomalia sopra descritte il distributore rimane fuori servizio (errore “OFF 10”) fino a quando l’anomalia è presente.

Dopo ogni vendita la scheda FTCA controlla l’effettivo passaggio del prodotto; nel caso in cui non venga rilevato (Mancata Vendita) il distributore mantiene il credito e consente di effettuare una nuova selezione.

Sulla scheda FTCA è presente un jumper (vedi fig. 6) che permette di impostare la sensibilità del circuito a due differenti livelli:

- “ H “ = Alta sensibilità. Impostazione normalmente utilizzata, indicata anche per i prodotti più piccoli.
- “ L “ = Bassa sensibilità . Impostazione utilizzata solamente quando a causa di fonti di luce intense i sensori possono essere abbagliati.

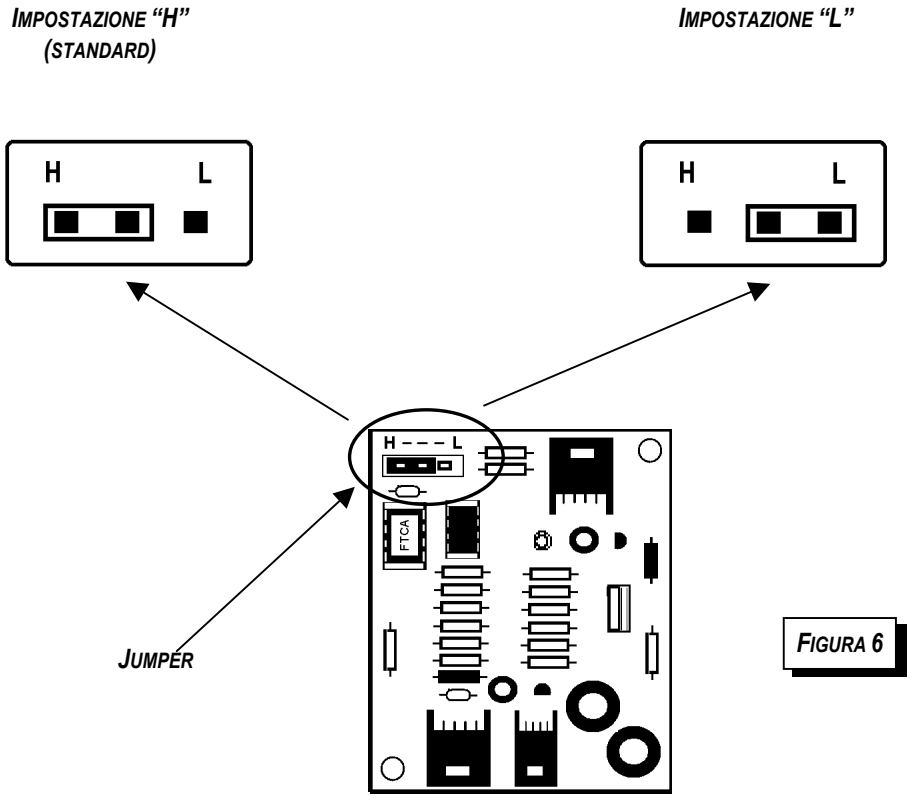


FIGURA 6

CONTROLLO DELLA SOVRATEMPERATURA (SOLO MODELLI XTSPX/X/XX – S)

Allo scopo di garantire la conservazione dei prodotti in vendita il distributore controlla che la temperatura interna non superi una data soglia chiamata **temperatura di sicurezza** per un tempo superiore al **tempo di sovratemperatura**;

La funzione di controllo della sovratemperatura viene gestita attraverso 3 parametri:

- **(A) Temperatura di sicurezza**
- **(B) Tempo di sovratemperatura** (Impostato).
- **(C) Tempo di rifornimento**

Il controllo della sovratemperatura viene eseguito soltanto in ***configurazione frigo 2*** , impostando il parametro ***Temperatura di sicurezza*** ad un valore inferiore a 40 °C.
Durante il normale funzionamento del distributore, se la temperatura interna supera la "Temperatura di sicurezza" (A) per un tempo superiore al "Tempo di sovratemperatura" (B), verrà generato l'errore "OFF 09" , che metterà fuori servizio i primi due cassetti in basso del distributore.

Ad ogni spegnimento del distributore, viene memorizzata la data e l'ora ed eventualmente se il distributore si trovava in sovratemperatura ,il tempo di distributore in sovratemperatura (calcolato).

Alla riaccensione del distributore se sussiste la condizione di sovratemperatura verrà calcolato il tempo di "distributore in Power-OFF" (distributore spento).
Il tempo di "distributore in Power OFF" sommato al "tempo in sovratemperatura" (calcolato) darà il **"Tempo Totale in sovratemperatura"**.

Comparando il **"Tempo Totale in sovratemperatura"** con la somma dei parametri **"Tempo di sovratemperatura"** (B) + **"Tempo di rifornimento"** (C) , potranno verificarsi le due seguenti condizioni:

1) ***Tempo Totale in sovratemperatura*** maggiore = ***Tempo di sovratemperatura*** **(B) +** ***Tempo di rifornimento*** **(C)**

Verrà generato l'errore "OFF 09" ,che metterà fuori servizio i primi due cassetti in basso del distributore.

2) ***Tempo Totale in sovratemperatura*** minore ***Tempo di sovratemperatura*** **(B) +** ***Tempo di rifornimento*** **(C)**

Verrà visualizzato per circa 15 sec.: Minuti mancanti, Temperatura interna, temperatura di Sicurezza.
(per minuti mancanti si intendono i minuti entro i quali la temperatura interna deve scendere sotto quella di sicurezza per evitare che venga generato l'errore "OFF 09").

In caso di errore "OFF 09" entrando in programmazione verrà richiesto se si desidera ripristinare la flag d' errore.

```
Ripristino OFF 9
  (1):SI  (2):NO
```

Premere il tasto **1 (▲)** per ripristinare
Premere il tasto **2 (▼)** per mantenere la flag

Importante: i valori di questi tre parametri vanno impostati in maniera conforme alle normative vigenti applicabili nell'ambito della conservazione dei prodotti venduti.

RISPOSTE AD EVENTUALI PROBLEMI

- LA MACCHINA NON RAGGIUNGE LA TEMPERATURA RICHIESTA

Controllare lo stato dei fusibili (Vedi il capitolo “Controllo dei fusibili”)

Controllare che polvere e materiali estranei non ostruiscano il passaggio dell’aria del gruppo refrigerante.

Controllare l’eventuale intasamento delle lamelle di raffreddamento del condensatore se necessario pulirle come descritto al manuale di pulizia e caricamento)

Controllare che la temperatura impostata non sia troppo alta o troppo bassa facendo riferimento al foglio di programmazione.

Controllare che la ventola interna di circolazione dell’aria funzioni.

Controllare che il compressore del gruppo refrigerante funzioni e che la ventola di raffreddamento (posta tra il compressore ed il condensatore del gruppo refrigerante) funzioni regolarmente.

Controllare che l’evaporatore diventi effettivamente freddo.

In caso non si riesca a risalire alla causa del problema, contattare un centro di assistenza autorizzato.

- MESSAGGI CHE APPAIONO SUL DISPLAY *(DIPSLAY SE PRESENTE O DISTRIBUTORE MASTER)*

Messaggio “OFF 09”: *Intervento sicurezza frigorifero (Time out Gr.frigo)*:

Solo modelli XTSPx/x/xx – S

Può apparire durante il normale funzionamento nel caso che la temperatura interna del distributore salga oltre la soglia di sicurezza (Impostabile in fase di programmazione nel parametro ***“Temperatura di sicurezza”***) per un tempo superiore a quello consentito (Programmabile nel parametro ***“Tempo di sovratemperatura”***).

Entrando in programmazione verrà richiesto se si desidera ripristinare la flag d’ errore.

```
Ripristino OFF 9
  (1):SI  (2):NO
```

Premere il tasto **1 (▲)** per ripristinare
Premere il tasto **2 (▼)** per mantenere la flag

NOTA : Per disattivare la funzione “*controllo sicurezza frigorifero”* impostare il parametro ***“Temperatura di sicurezza”*** ad un valore molto alto (Es. 45 °C).

MESSAGGI D'ERRORE SEGNALATI DAL LED SULLA TASTIERA

"1 lampeggio di 1/2 secondo con pausa di 1/2 secondo": *Il distributore Slave non comunica col distributore Master*:

- Accertarsi di aver impostato il distributore Master in modo che riconosca il distributore **Slave XTRA**(Vedi capitolo programmazione Pag. 6).
- Spegnere e riaccendere il distributore, se si presentasse ancora il messaggio controllare il cablaggio di collegamento tra i due distributori ed eventualmente sostituirlo.

"1 lampeggio veloce con pausa lunga": *La sonda n° 1 (rilevamento temp.) non funziona*:

Spegnere e riaccendere il distributore, se si presentasse ancora il messaggio controllare il cablaggio della sonda ed eventualmente sostituirla.

Il funzionamento della sonda viene verificato solo all'accensione del distributore.

"2 lampeggi veloci con pausa lunga": *Errore sensori di vendita:*

Questo messaggio d'errore può apparire all'accensione del distributore o immediatamente prima di una vendita;

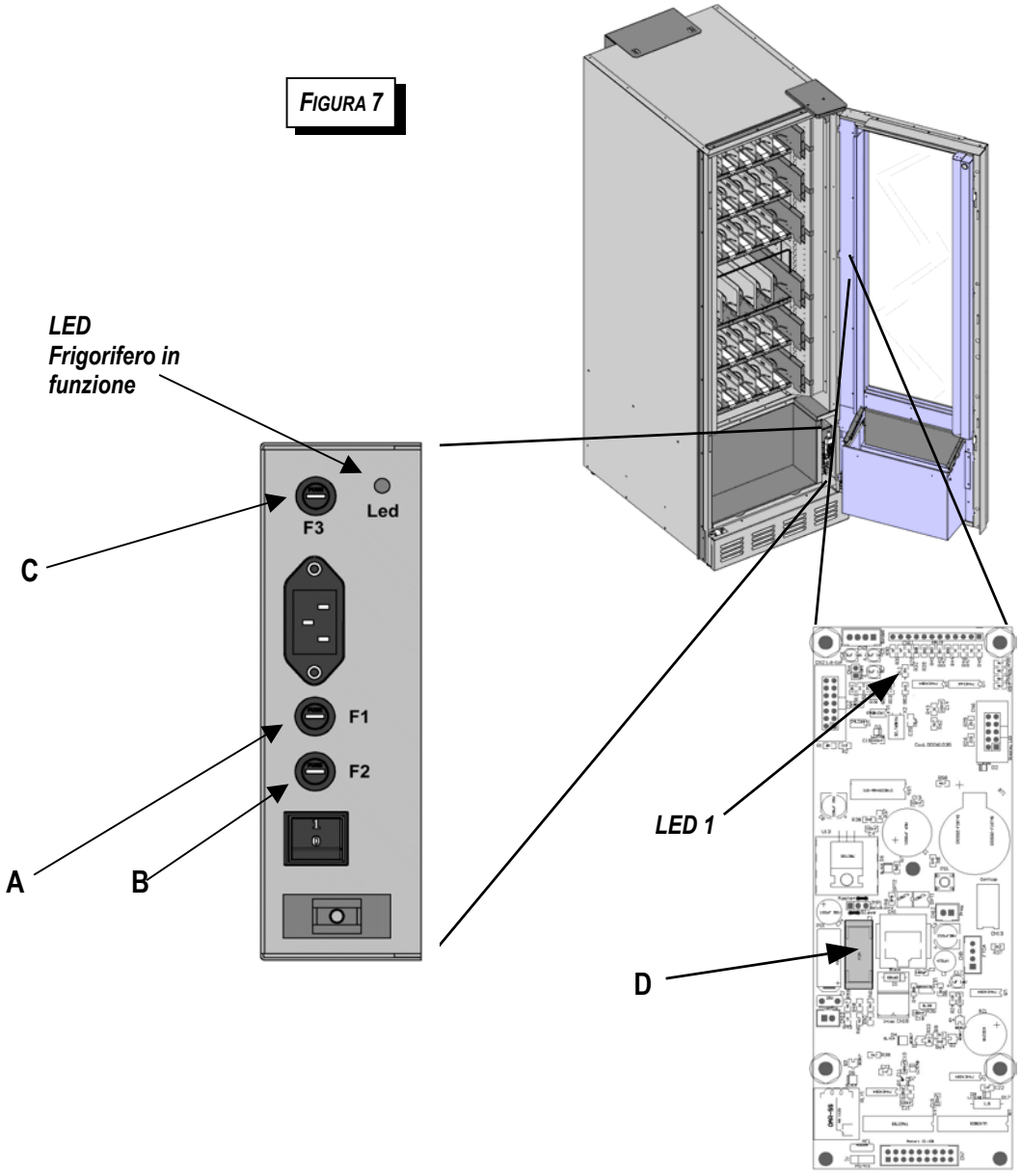
- Se l'errore è causato da un disturbo luminoso (led sulla scheda FTCA che lampeggia velocemente, 3 volte/sec.) il normale funzionamento del distributore viene automaticamente ripristinato eliminando la causa del disturbo.

Eventualmente abbassare la sensibilità dei sensori, come descritto nel relativo paragrafo.

- Se l'errore è causato da un difetto della scheda FTCA e/o cablaggio e/o barriere di led ad infrarossi (led sulla scheda FTCA che lampeggia lentamente, 1 volta/sec.) verificarne il corretto collegamento e/o sostituirli.

- CONTROLLO DEI FUSIBILI

FIGURA 7



Il distributore è dotato di fusibili montati come da tabella:

POSIZ	SCRITTA	TIPO	CIRCUITI PROTETTI	CONTROLLARE QUANDO
A	F1	5x20 T6.3 (6,3 A ritardato 250 V)	Generale 230V	Il distributore non funziona.
B	F2	5x20 T6.3 (6,3 A ritardato 250 V)	Generale 230V	Il distributore non funziona.
C	F3	5x20 T6.3 (6,3 A ritardato 250 V)	Frigo 230 V	Il frigorifero non funziona.
D	F1	5x20 F2 (2A rapido 250 V)	Scheda elettronica CPU	Il distributore non funziona, si accende solo l'illuminazione vetrina.

- ALCUNE SELEZIONI NON SONO ATTIVE (APPARE IL MESSAGGIO SELEZIONE NON ATTIVA)

Controllare il cablaggio del motoriduttore corrispondente alla selezione non attiva, controllare l'integrità del motoriduttore stesso e il corretto montaggio della spirale di vendita sul motoriduttore, controllare che la spirale od il motoriduttore non siano impediti di muoversi da prodotti mal disposti o residui vari.

- ALCUNI MOTORI NON VENGONO RICONOSCIUTI

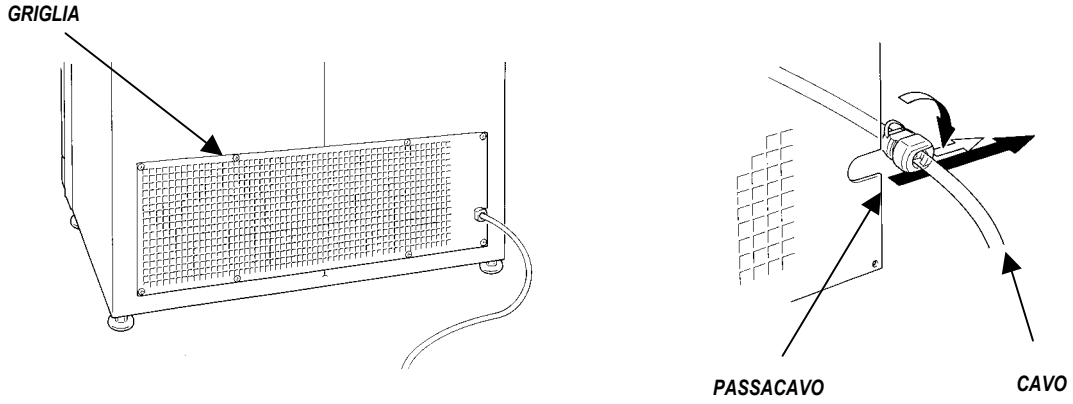
Controllare il cablaggio e l'integrità dei motori non riconosciuti, controllate inoltre l'integrità e la corretta inserzione dei connettori sul fondo dei cassetti di vendita.

Per maggiori informazioni fare riferimento, nel manuale di programmazione, al capitolo "Diagnostica", paragrafo "Motori fuori servizio".

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione del distributore è disponibile presso la Damian il cavo di ricambio tipo H05RN-F, conformemente alla normativa CENELEC EN 60 335-1, operazione che deve essere effettuata ESCLUSIVAMENTE da **personale qualificato del servizio assistenza**.

Prima di tutte le operazioni sul cavo di alimentazione assicuratevi che la spina di alimentazione sia scollegata dalla sua presa.



Rimuovete la griglia posteriore armadio svitando le sue viti di fissaggio; sfilate il passacavo dalla griglia stessa; sfilate la presa di connettore dal fondo della scatola elettrica; aprite il passacavo e sfilatene il cavo. Infilate il nuovo cavo e richiudete il passacavo; infilate la presa di connettore del nuovo sulla spina di connettore sul fondo della scatola elettrica; re-infilate il passacavo sulla griglia posteriore armadio e fissate nuovamente la griglia con le sue viti di fissaggio.

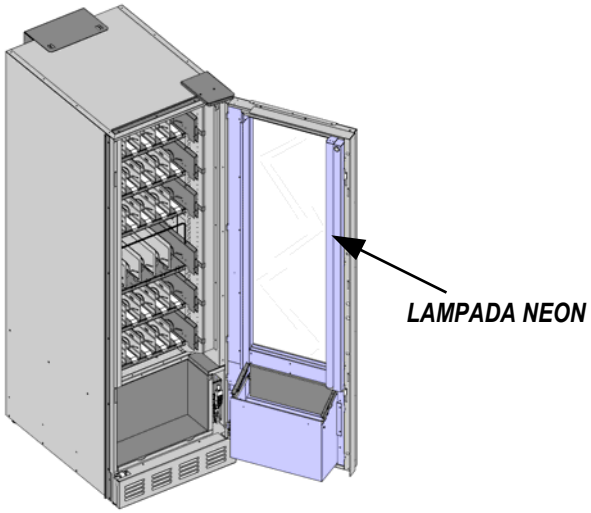
SOSTITUZIONE LAMPADA DI ILLUMINAZIONE

Prima di procedere alla sostituzione della lampada, portare ***l'interruttore generale*** del distributore nella posizione **"OFF"**.

Se si rendesse necessaria la sostituzione della lampada neon d'illuminazione, operazione che deve essere effettuata ESCLUSIVAMENTE da **personale qualificato del servizio assistenza**. procedere come di seguito descritto.

1. Rimuovere la copertura di protezione in plastica della lampada;
2. Ruotare di 90° la lampada da sostituire e sfilarla dalle testine di supporto;

3. Inserire una nuova lampada (di caratteristiche identiche a quella sostituita F36W/54) nelle testine di supporto e ruotarla di 90°
4. Rimontare la copertura di protezione in plastica della lampada.

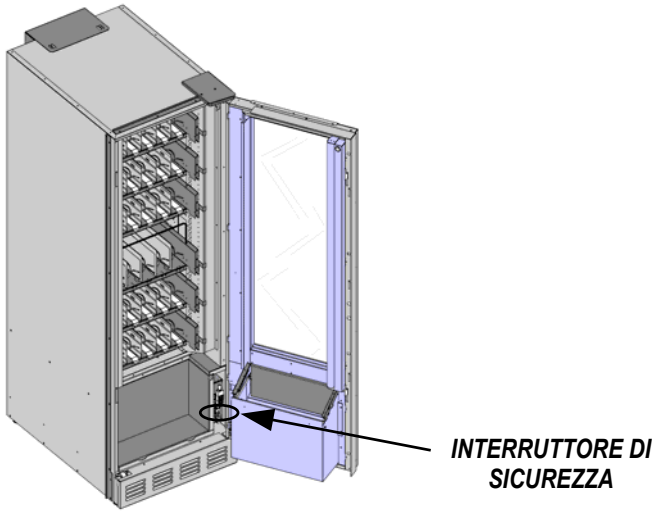


MANUTENZIONE ORDINARIA E LUBRIFICAZIONE

Simbolo	Periodicità	Ispezionare
✵	1 mese	Corretto funzionamento dell'interruttore di sicurezza porta

✵ CONTROLLO DELL'INTERRUTTORE DI SICUREZZA

Durante il controllo dell'interruttore di sicurezza non eseguire alcuna operazione diversa da quelle indicate.



Controllare il corretto funzionamento dell'interruttore di sicurezza aprendo e richiudendo la porta del distributore acceso, verificare che la lampada al neon si spenga durante l'azione di apertura della porta e si riaccenda solamente dopo la completa chiusura della stessa.

- PROTEZIONE AMBIENTALE

Smaltire, rispettando le normative vigenti, i materiali di pulizia e di lubrificazione usati.

Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti urbani. Riciclare questo apparecchio per ridurre l'inquinamento ed assicurare la massima protezione ambientale, i materiali devono essere riciclati in base alle leggi, locali, regionali e statali.

Recuperare le materie prime è preferibile a smaltire i rifiuti: apparecchio ed imballaggio dovrebbero venire inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

1. **Nell'Unione Europea**

Se l'apparecchio è contrassegnato esternamente da questo simbolo, non va smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.
Per maggiori informazioni sullo smaltimento contattare il rivenditore locale.

2. **In paesi che non fanno parte dell'UE**
   Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali ed informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

- GARANZIA

Per i propri prodotti, la Damian S.r.l. fornisce garanzia conforme alle disposizioni di legge nazionali specifiche.
Per la decorrenza della garanzia fa' fede la data apposta sulla bolla di accompagnamento o, in mancanza, sulla fattura di vendita.
Sono comunque esclusi dalla garanzia i guasti derivanti da usura naturale, sovraccarico, uso improprio od ogni altro guasto non derivante da un difetto di fabbricazione.

damian
rheavendors

XTRA
PRO

Allegato “A”

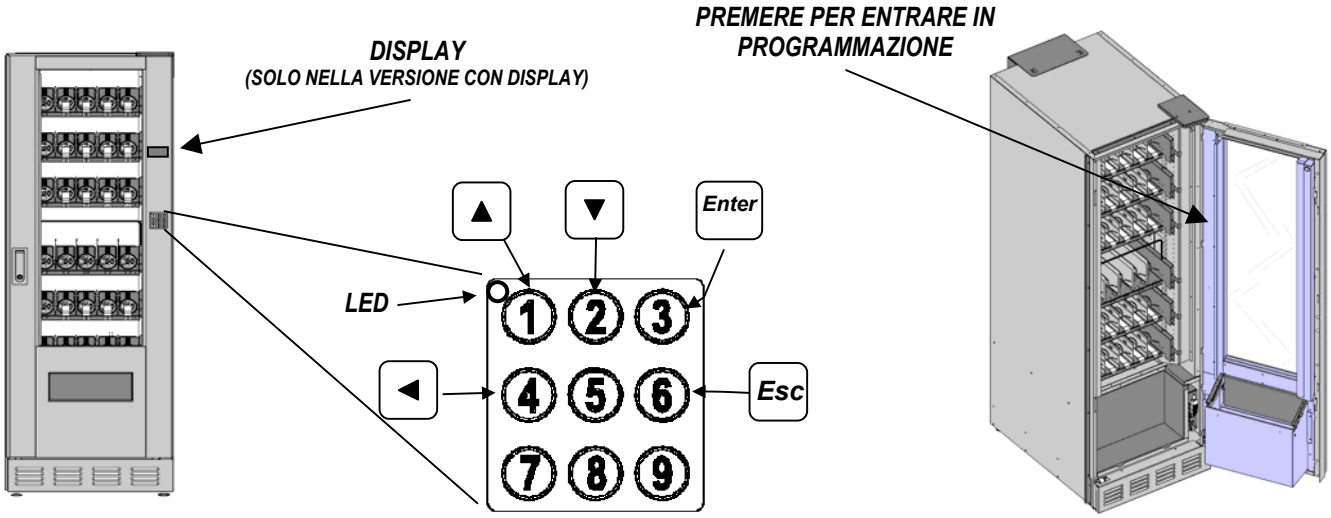
FOGLIO PROGRAMMAZIONE

Questo allegato deve restare unito al manuale e ne rappresenta parte integrante

DAMIAN S.R.L. - *VIA RAGAZZI DEL ‘99 N°30 - 21053 CASTELLANZA (VA) - ITALY*

Aggiornato a Novembre 2007

METODO DI PROGRAMMAZIONE



PER ENTRARE IN PROGRAMMAZIONE:

Aprire il distributore, alimentarlo agendo con la apposita chiave sull'interruttore di sicurezza e premere per circa 3 secondi sul pulsante presente dietro la tastiera del distributore (si veda la figura in alto), evitare di richiudere il distributore per non danneggiare l'interruttore di sicurezza.

Mentre l'interruttore di sicurezza risulta armato con l'apposita chiave non eseguire alcuna operazione diversa da quelle descritte.

PER SCEGLIERE IL PARAMETRO CHE SI VUOLE PROGRAMMARE:

Selezionare il menu agendo sui tasti **1 (▲)** o **2 (▼)**, sulla seconda linea del display si presenteranno in sequenza la scritte relative ai vari menù, fino a ricominciare con "PARAMETRI GENERALI"

Quando compare la scritta relativa al menù desiderato, premere il tasto **3 (*Enter*)** per confermare.

Sulla prima linea del display apparirà il nome del parametro, sulla seconda il valore attualmente impostato. Selezionare il parametro del menù agendo sui tasti **1 (▲)** o **2 (▼)**, sulla prima linea del display compariranno in sequenza le scritte relative ai vari parametri del menù, fino a ricominciare dal primo parametro.

Quando comparirà la scritta relativa al parametro desiderato premere il tasto **3 (*Enter)*** per confermare.

PER CAMBIARE IL VALORE PROGRAMMATO DEL PARAMETRO SCELTO:

Se sulla seconda linea si presenta "***>" seguito del valore attuale, senza cifre lampeggianti:

Scrivere tramite la tastiera il valore desiderato oppure premere il tasto **1 (▲)** per aumentare o **2 (▼)** per diminuire il valore attuale.

Premere il tasto **3 (*Enter*)** per confermare e ritornare al punto precedente.

Se invece si presenta "***>" seguito dal valore attuale con una cifra lampeggiante:

Premere sul tasto **1 (▲)** per aumentare o **2 (▼)** per diminuire le cifra lampeggiante.

Premere il tasto **4 (◄)** per spostarsi di una cifra a sinistra, fino a riprendere dalla prima a destra.

Una volta inserite tutte le cifre, premere sul tasto **3 (*Enter*)** per confermare e ritornare al punto precedente.

PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE:

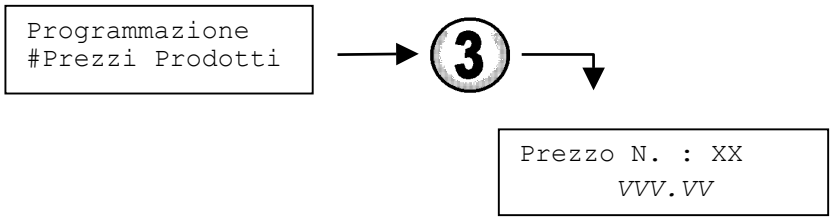
Premere il tasto **6 (*Esc*)** per ritornare alla scelta dei menù.

Premere per circa 3 secondi sul pulsante presente sulla scheda CPU del distributore oppure premere sul tasto **6 (*Esc*)** per qualche secondo. Si sente un breve Beep, il display ritorna nel suo stato normale ed il controllo torna al distributore Master.

Rimuovere la chiave dall'interruttore di sicurezza e richiudere il distributore, che è pronto all'uso.

PREZZO DI VENDITA :

I prezzi di vendita disponibili sono impostabili nella seguente maniera:

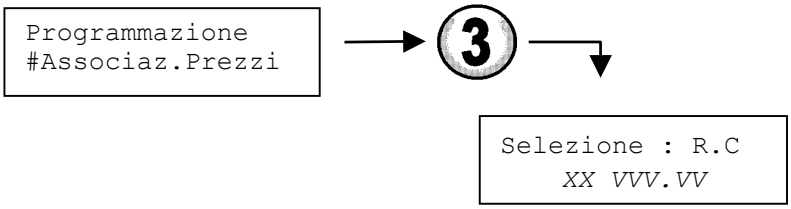


[Valore di default: 002.00 per tutte le selezioni.]

Premendo il tasto **(4)** si porta il valore a zero.

Premere il tasto **(3)** per selezionare il valore "VVV.VV" del prezzo da variare, inserire il nuovo valore premendo i numeri sulla tastiera, confermare il prezzo premendo nuovamente il tasto **(3).**

ASSOCIAZIONE PREZZI



Dove XX indica il prezzo corrente e VVV.VV il valore associato.

Dove **R** (riga) indica il numero del cassetto (dal basso) e **C** (colonna) indica la colonna (in lettere) da sinistra.
Esempio: selezione corrispondente al cassetto più basso, prima colonna da sinistra: **1-1,**
ultima colonna a destra: **1-5**;
selezione corrispondente al terzo cassetto dal basso, quarta colonna da sinistra: **3-4**,
penultima colonna a destra: **3-5**

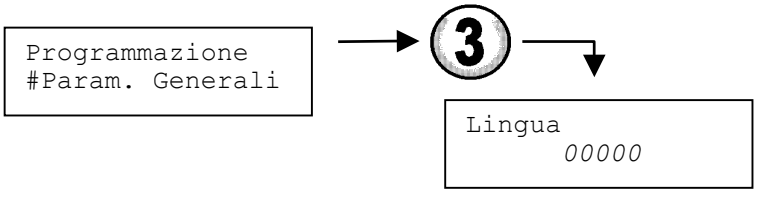
Premendo i tasti **(1)** ed **(2)** è possibile scorrere tutte le selezioni disponibili.

Premere il tasto **(3)** per variare l'associazione al prezzo di vendita per la selezione corrente; scorrere la lista dei prezzi coi tasti **(1)** ed **(2)**, dopo aver selezionato il prezzo desiderato confermarlo con il tasto **(3)**.

PARAMETRI GENERALI

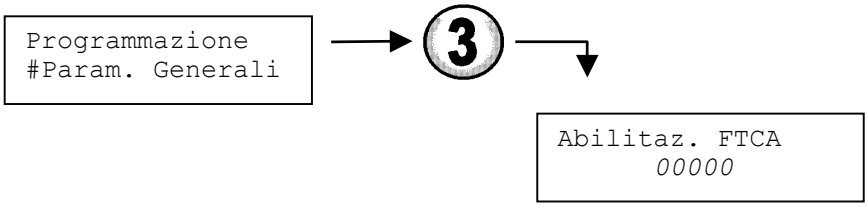
- LINGUA DEI MESSAGGI:

Permette di stabilire la lingua delle scritte che compaiono sul display.



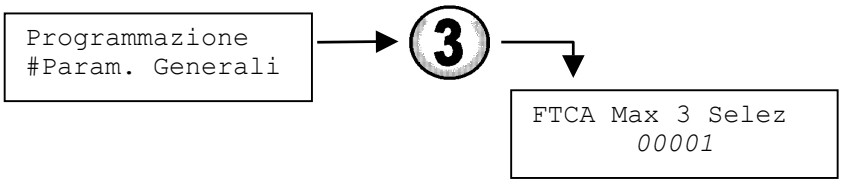
- ABILITAZIONE SENSORI DI VENDITA:

Permette di attivare il funzionamento dei sensori di vendita che controllano l'effettivo passaggio del prodotto, 0 disattivato (OFF), 1 attivato (ON), 2 attivato (ON) con rotazione automatica di ¼ giro (max 3 volte consecutive).



- FTCA MASSIMO 3 SELEZIONI:

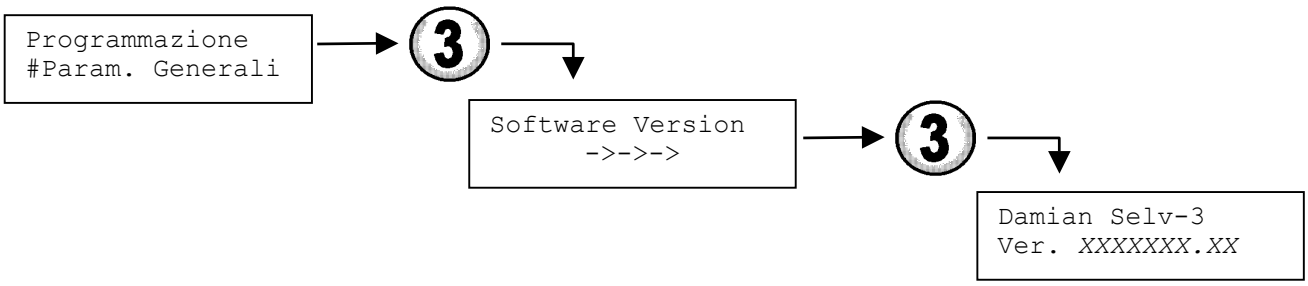
Permette in caso di mancata vendita di effettuare ulteriori selezioni fino ad un massimo di 3 senza perdere il credito.



ATTENZIONE: dopo la terza selezione, se il prodotto non viene erogato, il credito viene comunque scalato e il motore messo automaticamente fuori servizio.

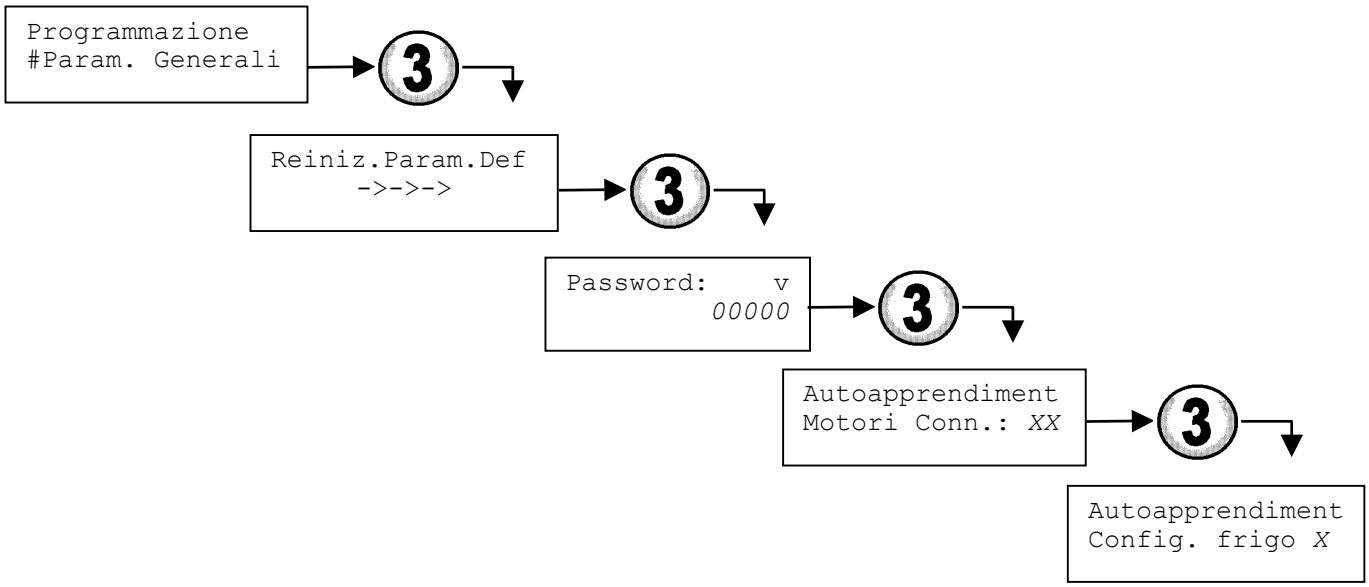
- VERSIONE DEL SOFTWARE:

Permette di visualizzare la versione del software Slave installato.



- REINIZIALIZZAZIONE DELLA SCHEDA:

Permette di reinizializzare la scheda elettronica(CPU) del distributore, ad esempio dopo la sostituzione con una nuova non programmata.



Per reinizializzare la scheda procedere nel seguente modo:

1) entrare in programmazione, **Parametri generali**, come descritto in precedenza;

2) selezionare "**Reiniz.Param.Def"**;

3) introdurre il valore ***"12345"*** e confermare con **(3)**, la scheda cancellerà alcuni dei parametri di programmazione memorizzati e si porterà automaticamente in modalità **"autoapprendimento".**

Sul display compare la scritta:

```
Autoapprendiment
Motori Conn.: XX
```

Controllare che il numero dei motori connessi corrisponda a quelli effettivamente presenti nel distributore, in caso di discordanza intervenire come descritto nel manuale di installazione ed assistenza al capitolo "Risposte ad eventuali problemi", paragrafo "alcuni motori non vengono riconosciuti".
Premere **(3)** per confermare.

Sul display compare la scritta:

```
Autoapprendiment
Config. frigo X
```

confrontate tale scritta con la seguente tabella:

Modello del distributore	Tipo di frigorifero	Scritta sul *display*
XTSx/x/xx-**A**	Nessuno	*Config. frigo 0*
XTSx/x/xx-**R**	Normale	*Config. frigo 1*
XTSPx/x/xx-**S**	Super	*Config. frigo 2*

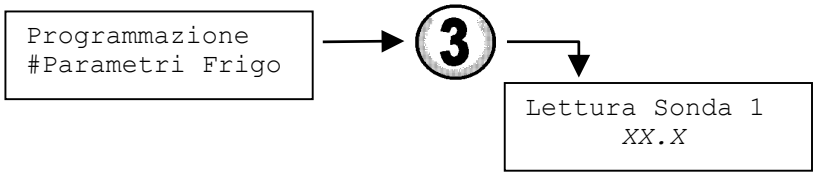
Sul display compare la scritta corrispondente al tipo di frigo presente sul distributore.

Premere **(3)** per confermare.

PARAMETRI FRIGORIFERO

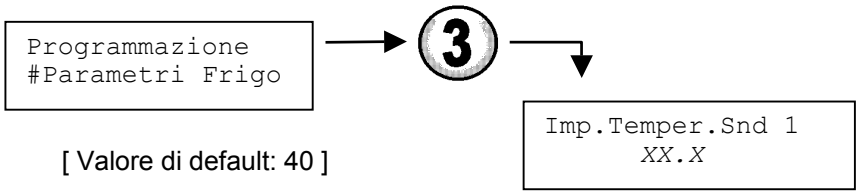
- LETTURA TEMPERATURA INTERNA:

Permette di leggere la temperatura interna del distributore, non regolabile:



- IMPOSTAZIONE TEMPERATURA INTERNA:

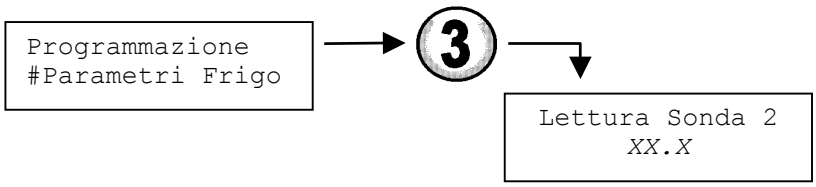
Permette di impostare la temperatura interna del distributore, regolabile da 0 a 44°C.



[Valore di default: 40]

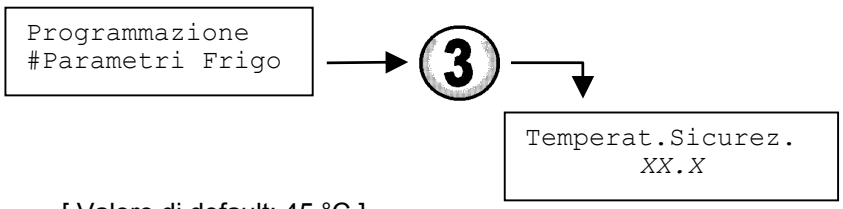
- LETTURA TEMPERATURA DI LAVORO DEL GRUPPO FRIGO: (presente solo su macchine **–s)**

Permette di leggere la temperatura di lavoro del gruppo frigorifero, non regolabile:



- TEMPERATURA DI SICUREZZA:

Permette di impostare la temperatura di sicurezza per la vendita dei prodotti;per la descrizione si veda il paragrafo **Controllo della sovratemperatura** e la descrizione del messaggio di errore "**OFF 09**":

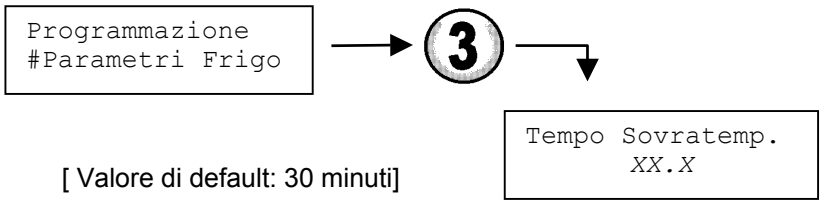


[Valore di default: 45 °C]

[Solo per i modelli XTSPx/x/xx-S il valore di default è 7 °C – Per disattivare tale funzione impostarla a 45°C]

- TEMPO DI SOVRATEMPERATURA:

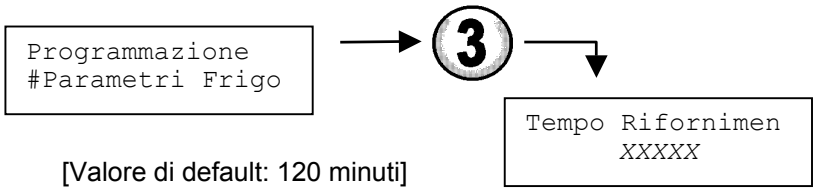
Permette di impostare il tempo oltre il quale la temperatura interna non deve superare quella di sicurezza; per la descrizione si veda il paragrafo **Controllo della sovratemperatura** e la descrizione del messaggio di errore "**OFF 09**":



[Valore di default: 30 minuti]

- TEMPO DI RIFORNIMENTO:

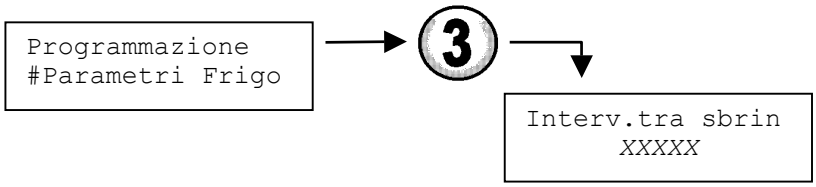
Permette di impostare il tempo che viene sommato al tempo di sovratemperatura ogni volta che viene effettuato un rifornimento (accensione del distributore);per la descrizione si veda il paragrafo **Controllo della sovratemperatura.**



[Valore di default: 120 minuti]

- IMPOSTAZIONE INTERVALLO DI SBRINAMENTO (ATTIVO SOLO CON PASSWORD):

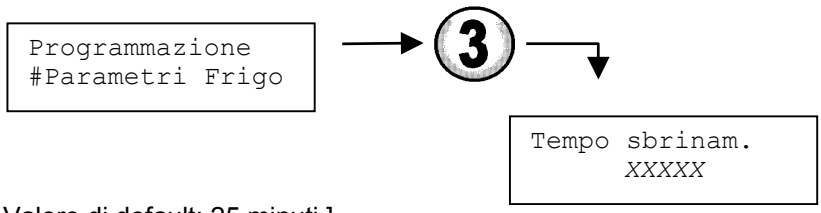
Permette di impostare l' intervallo di tempo tra una sbrinamento e quello successivo.



[Valore di default: 360 minuti]

- IMPOSTAZIONE DURATA DELLO SBRINAMENTO (ATTIVO SOLO CON PASSWORD):

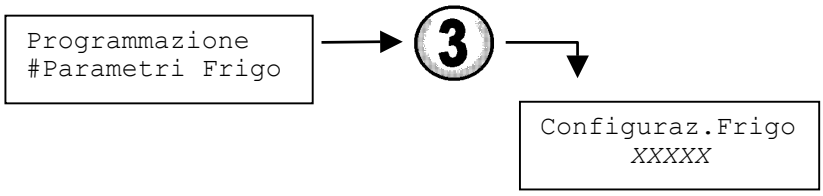
Permette di impostare la durata del ciclo sbrinamento.



[Valore di default: 25 minuti]

- CONFIGURAZIONE DEL FRIGO (ATTIVO SOLO CON PASSWORD):

Permette di visualizzare la configurazione di frigo installato.



Modello del distributore	Tipo di frigorifero	Scritta sul *display*
XTSx/x/xx-**A**	Nessuno	*00000*
XTSx/x/xx-**R**	Normale	*00001*
XTSPx/x/xx-**S**	Super	*00002*

CONTROLLO DELLA SOVRATEMPERATURA (SOLO MODELLI XTSPX/X/XX – S)

Allo scopo di garantire la conservazione dei prodotti in vendita il distributore controlla che la temperatura interna non superi una data soglia chiamata **temperatura di sicurezza** per un tempo superiore al **tempo di sovratemperatura**;

La funzione di controllo della sovratemperatura viene gestita attraverso 3 parametri:

- **(A) Temperatura di sicurezza**
- **(B) Tempo di sovratemperatura** (Impostato).
- **(C) Tempo di rifornimento**

Il controllo della sovratemperatura viene eseguito soltanto in ***configurazione frigo 2*** , impostando il parametro ***Temperatura di sicurezza*** ad un valore inferiore a 40 °C.
Durante il normale funzionamento del distributore, se la temperatura interna supera la "Temperatura di sicurezza" (A) per un tempo superiore al "Tempo di sovratemperatura" (B), verrà generato l'errore "OFF 09" , che metterà fuori servizio i primi due cassetti in basso del distributore.

Ad ogni spegnimento del distributore, viene memorizzata la data e l'ora ed eventualmente se il distributore si trovava in sovratemperatura ,il tempo di distributore in sovratemperatura (calcolato).

Alla riaccensione del distributore se sussiste la condizione di sovratemperatura verrà calcolato il tempo di "distributore in Power-OFF" (distributore spento).
Il tempo di "distributore in Power OFF" sommato al "tempo in sovratemperatura" (calcolato) darà il **"Tempo Totale in sovratemperatura"**.

Comparando il **"Tempo Totale in sovratemperatura"** con la somma dei parametri **"Tempo di sovratemperatura"** (B) + **"Tempo di rifornimento"** (C) , potranno verificarsi le due seguenti condizioni:

2) ***Tempo Totale in sovratemperatura*** maggiore = ***Tempo di sovratemperatura*** **(B) +** ***Tempo di rifornimento*** **(C)**

Verrà generato l'errore "OFF 09" ,che metterà fuori servizio i primi due cassetti in basso del distributore.

2) ***Tempo Totale in sovratemperatura*** minore ***Tempo di sovratemperatura*** **(B) +** ***Tempo di rifornimento*** **(C)**

Verrà visualizzato per circa 15 sec.: Minuti mancanti, Temperatura interna, temperatura di Sicurezza.
(per minuti mancanti si intendono i minuti entro i quali la temperatura interna deve scendere sotto quella di sicurezza per evitare che venga generato l'errore "OFF 09").

In caso di errore "OFF 09" entrando in programmazione verrà richiesto se si desidera ripristinare la flag d' errore.

```
Ripristino OFF 9
(1):SI  (2):NO
```

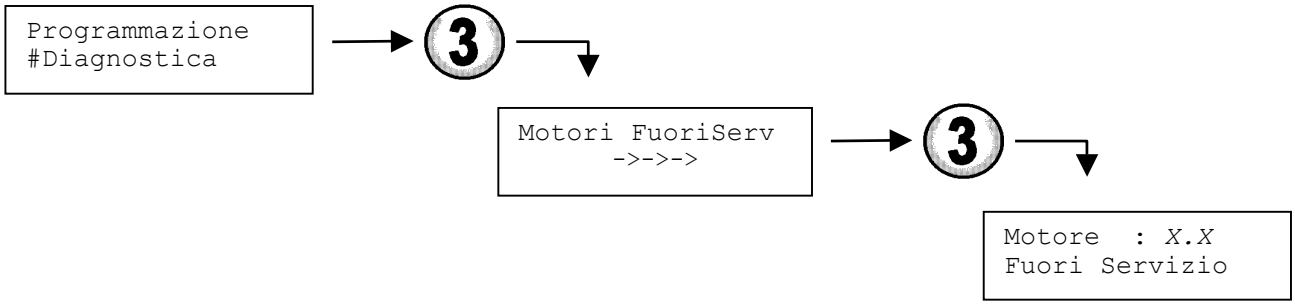
Premere il tasto **1 (▲)** per ripristinare
Premere il tasto **2 (▼)** per mantenere la flag

Importante: i valori di questi tre parametri vanno impostati in maniera conforme alle normative vigenti applicabili nell'ambito della conservazione dei prodotti venduti.

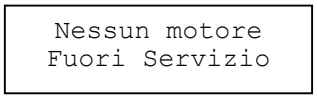
DIAGNOSTICA

- MOTORI FUORI SERVIZIO:

Selezionando questa voce, è possibile vedere quali motori hanno generato una condizione di Fuori Servizio.

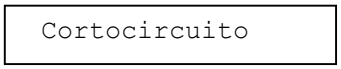


Nel caso non vi siano motori fuori servizio verrà visualizzata la scritta:

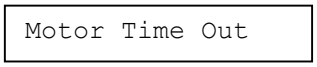


Con i tasti **(1)** ed **(2)** è possibile scorrere la lista dei motori fuori servizio, premendo il tasto **(3)** verrà azionato il motore corrente, a seconda del malfunzionamento presentato verrà visualizzato un messaggio d'errore:

Motore non connesso



Motore in corto circuito

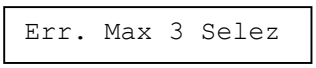


Time Out durante erogazione

Microswitch motore difettoso

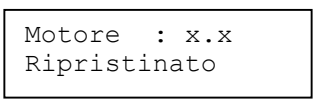
Motore in sovrassorbimento (Motore bloccato)

Microswitch motore difettoso



Fuori servizio per 3 selezioni consecutive senza
la rilevazione prodotto

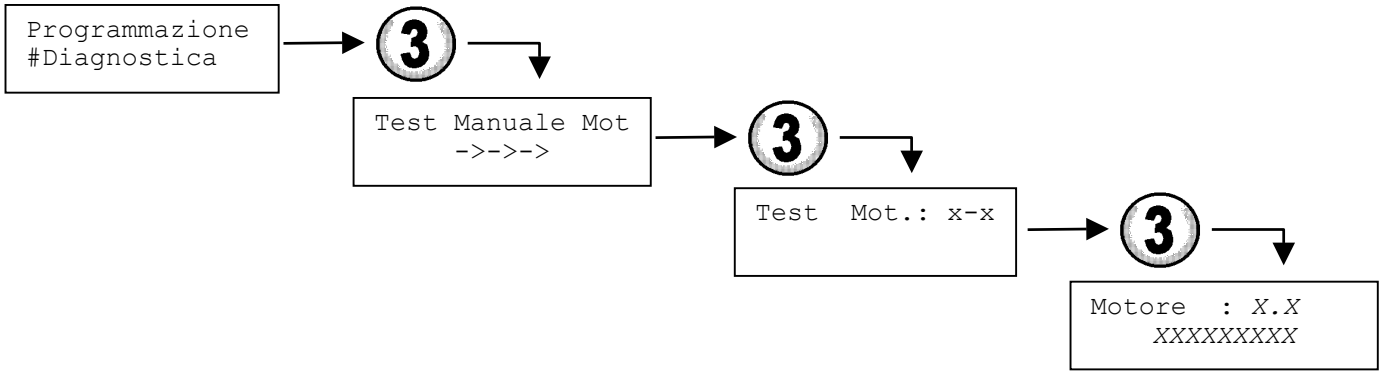
A seconda del messaggio visualizzato controllate il cablaggio e l'integrità del motoriduttore come descritto nel manuale di installazione ed assistenza al capitolo "Risposte ad eventuali problemi", paragrafo "alcuni motori non vengono riconosciuti".
Premendo il tasto **(4)** è possibile annullare la condizione di Fuori Servizio del motore corrente e ripristinarne il normale funzionamento. Sul display verrà visualizzato:



Premendo il tasto **(6)** si esce dal sottomenu.

TEST MANUALE MOTORI:

Selezionando questa voce, è possibile testare i singoli motori, facendogli eseguire un ciclo di vendita.



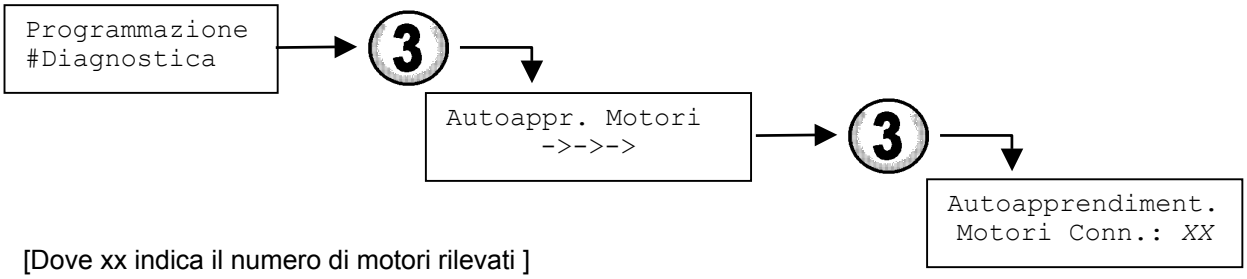
Con i tasti **(1)** ed **(2)** è possibile scorrere tutti i motori rilevati all'autoapprendimento.

Premendo brevemente il tasto **(3)** verrà azionato il motore corrente, nel caso in cui si verifichi un'anomalia verrà visualizzato un messaggio d'errore (vedi capitolo Diagnostica al paragrafo "motori fuori servizio").

Tenendo premuto per circa due secondi il tasto **(3)** inizierà invece il ciclo generale di test; durante tale ciclo il distributore eseguirà in sequenza un ciclo di vendita per ogni motoriduttore rilevato dall'autoapprendimento, a partire dal motore corrente fino all'ultimo motore del distributore. In caso di anomalia su uno dei motori, il test verrà interrotto visualizzando il relativo messaggio d'errore.
Tenendo premuto un tasto qualsiasi per qualche secondo il ciclo generale di test si interromperà. Premendo il tasto **(6)** si esce dal Sottomenu.

AUTOAPPRENDIMENTO MOTORI (ATTIVO SOLO CON PASSWORD):

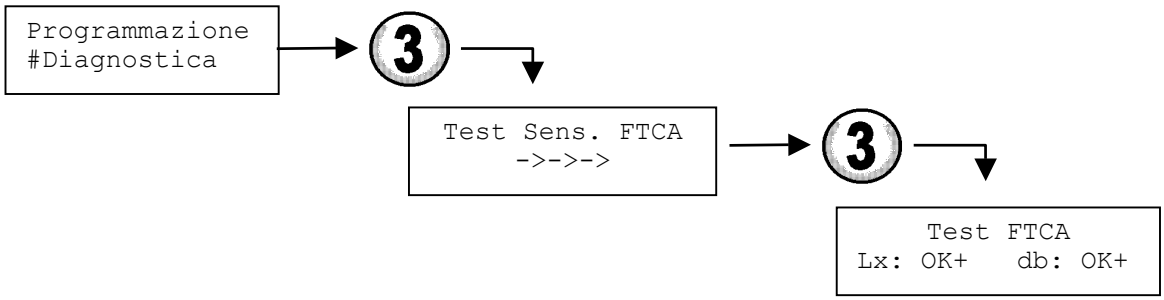
Selezionando questa voce è possibile far ripetere l'autoapprendimento dei motori presenti sul distributore.



[Dove xx indica il numero di motori rilevati]

TEST SENSORI DI VENDITA:

Selezionando questa voce è possibile eseguire, se montati nel distributore, il test del circuito dei sensori di vendita (FTCA).



A conferma del funzionamento dei sensori verrà emesso un "beep" ogni qualvolta si faccia passare un oggetto davanti ai sensori.

Il campo “Lx” indica il livello di intensità della luce letta dai sensori ad infrarossi.
Il campo “db” indica il livello di intensità dei disturbi letti dai sensori ad infrarossi.
Queste due scritte permettono di capire lo stato dei sensori FTCA.

Le possibilità sono:

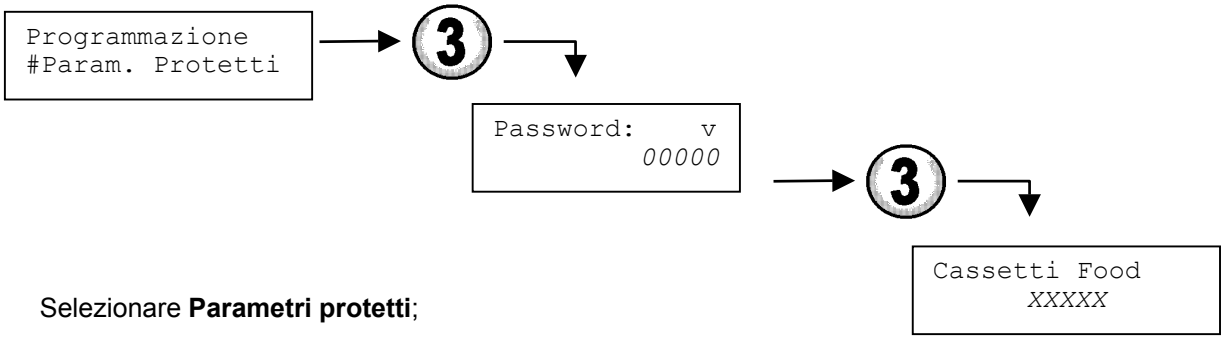
OK + : il livello è buono;
OK : il livello è discreto;
OK - : il livello è sufficiente ma minimo;
ERR : il livello è insufficiente;

Se uno dei due parametri si trova sul livello “ERR” significa che il sistema ad infrarossi si trova fuori servizio.

Premere un tasto qualsiasi per uscire dal test.

PARAMETRI PROTETTI (ATTIVAZIONE) - INSERIMENTO CASSETTI ZONA FOOD:

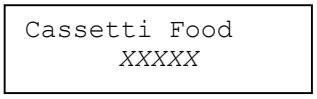
Selezionando questa voce è possibile sbloccare i parametri protetti da Password.



Selezionare **Parametri protetti**;

Introdurre la **Password** e premere **(3)** per confermare

Sul display compare la scritta:



Introdurre il numero di cassetti installati nella “ZONA FOOD”.

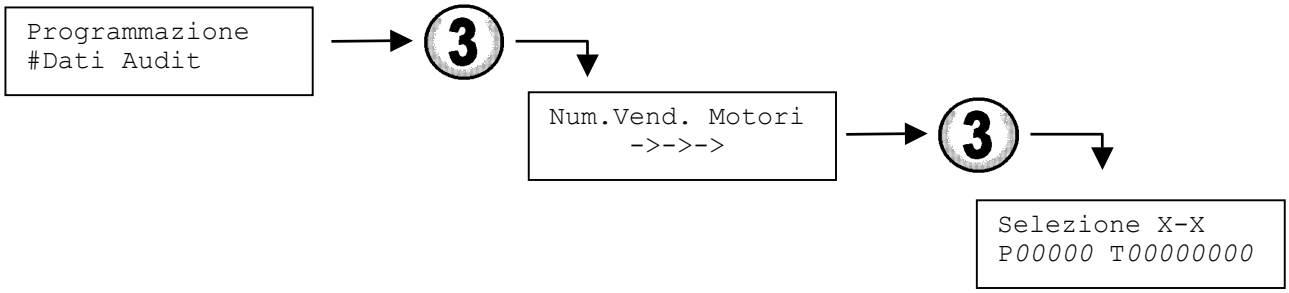
Premere **(3)** per confermare

AVVERTENZA: I parametri protetti sono valori inseriti direttamente dalla casa produttrice, se tali valori vengono modificati si può compromettere il normale funzionamento del distributore.

PARAMETRI DI AUDIT

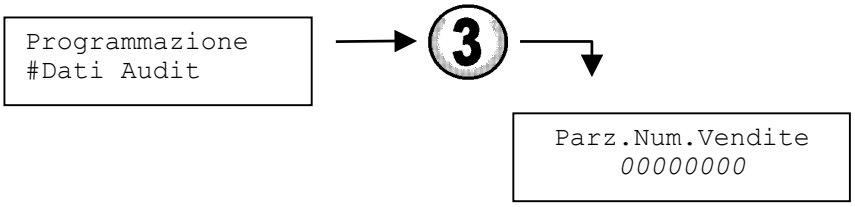
- CONTATORE NUMERO VENDITE PER SELEZIONE:

Permette la lettura del totale (assoluto e parziale dall'ultimo azzeramento) di vendite per ogni singola selezione del distributore .



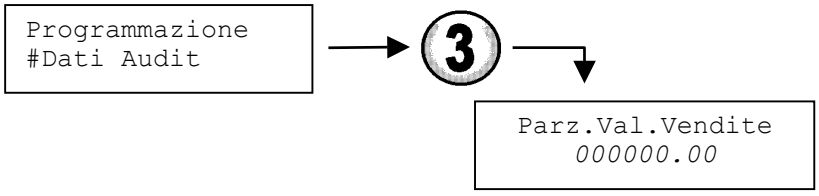
- CONTATORE PARZIALE NUMERO VENDITE DEL DISTRIBUTORE:

Permette la lettura del totale di vendite del distributore dall'ultimo azzeramento.



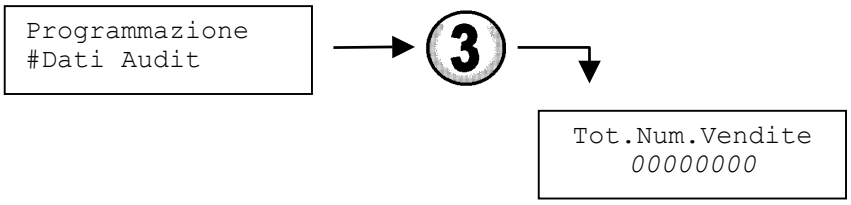
- CONTATORE PARZIALE VALORE VENDITE DEL DISTRIBUTORE:

Permette la lettura del totale dell'importo incassato dal distributore dall'ultimo azzeramento.



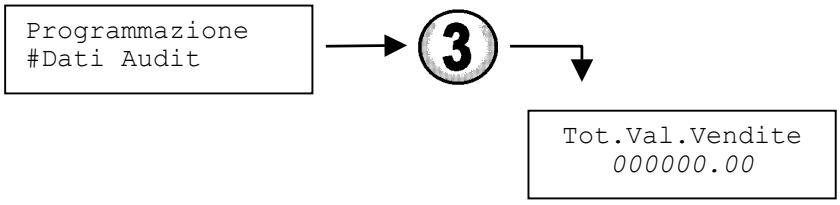
- TOTALE GENERALE NUMERO VENDITE DEL DISTRIBUTORE:

Permette la lettura del totale generale di vendite del distributore:



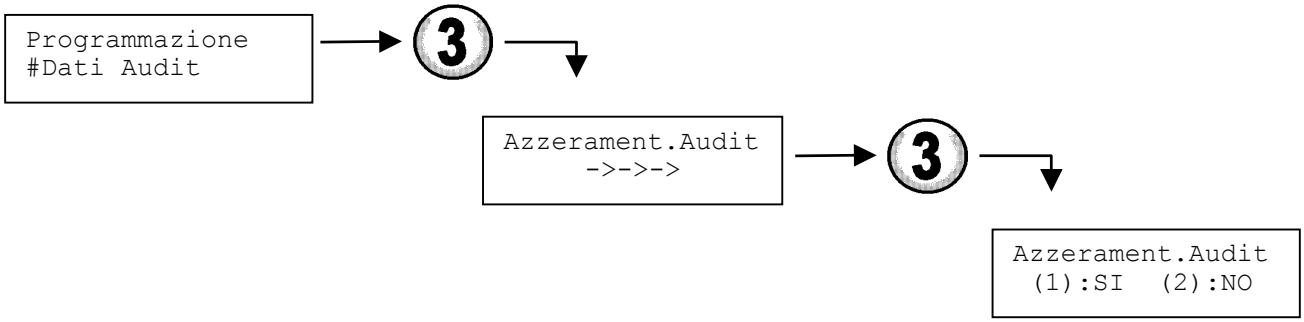
- TOTALE GENERALE VALORE VENDITE DEL DISTRIBUTORE:

Permette la lettura del totale generale dell'importo incassato dal distributore.



- AZZERAMENTO DATI AUDIT (ATTIVO SOLO CON PASSWORD):

Permette l'azzeramento dei totali Parziali conteggiati dal distributore.



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Damian S.r.l.
Via Ragazzi del '99 n°30
21053 Castellanza
Varese Italy

Tel. +39 0331 322020
Fax +39 0331 322030

Dichiarazione non
valida senza l'etichetta
di identificazione

Dichiara che la macchina descritta nella targhetta di identificazione è conforme alle disposizioni legislative

delle seguenti Direttive: **2006/95 CE** e **2004/108 CE;**

delle seguenti norme: **EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006**
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006
EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002, EN55014-2:1997 + A1:2001
EN 55015:2002 + A1:2001 + A2:2002, EN 61547:1995 + A1:2000
EN 61000-3-2:2000 + A2:2005, EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
EN 50366:2003 + A1:2006.

e soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva: **98/37 CE;**

Declares that the machine described in the identification plate is in accordance with the legislative dispositions

of the following Directive: **2006/95 CE** e **2004/108 CE;**

of the following norms: **EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006**
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006
EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002, EN55014-2:1997 + A1:2001
EN 55015:2002 + A1:2001 + A2:2002, EN 61547:1995 + A1:2000
EN 61000-3-2:2000 + A2:2005, EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
EN 50366:2003 + A1:2006.

and satisfies the essential requirements of the Directive: **98/37 CE;**

Castellanza, 21 Febbraio 2007

Damian srl
Paolo Borra

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Fatte salve le condizioni di legge, l'apparecchio è garantito per un periodo di **12 (dodici) mesi** dalla data di acquisto che sia comprovata da un documento di consegna rilasciato dal fabbricante.

Per garanzia si intende la riparazione o sostituzione gratuita, presso la sede del fabbricante, delle parti che compongono l'apparecchio, riconosciute difettose all'origine per vizi di fabbricazione.

Le parti difettose citate dovranno essere rese a cura del cliente o committente franco stabilimento del fabbricante. Eventuali riparazioni o sostituzioni di parti in garanzia, ad opera di personale inviato dal fabbricante presso il cliente o committente, comporteranno l'addebito al cliente o committente sia del costo della manodopera che delle spese di trasferta.

Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o trascuratezza nell'uso, di errata installazione o manutenzione, di logoramento per uso eccessivo, di manutenzioni operate da personale non qualificato, di trasporto, ovvero infine, di circostanze che comunque non possono essere fatte risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Risultano ugualmente esclusi dalle prestazioni di garanzia gli interventi tecnici inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

La **Damian S.r.l.** declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente od indirettamente, derivare a persone o cose in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente manuale od ogni altra informazione trasmessa dal fabbricante al cliente o committente, in modo particolare, concernenti le avvertenze in tema di **Installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio**.

È in ogni caso esclusa la sostituzione dell'apparecchio ed il prolungamento della garanzia a seguito di intervenuto guasto.

Riserva di modifica tecnica

Al fine di migliorare costantemente la qualità dei propri prodotti e di garantire un sempre maggiore livello di sicurezza e di protezione ambientale la Damian S.r.l. si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche tecniche e costruttive dei propri prodotti.

La Damian S.r.l. si riserva di comunicare ai propri clienti a mezzo di bollettini di informazione, aggiornamenti dei manuali, comunicazioni od ogni altro mezzo di informazione che riterrà opportuno tutte le modificazioni che interessassero la sicurezza o protezione ambientale ed ogni altra informazione che comunque si riveli utile.